



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors	1201	03/04/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA E REGIA PER LE SEDUTE DI CONSIGLIO COMUNALE ALLA DITTA ELECOMP DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. CIG Z5F3A8A49C - €14.000,00 (OLTRE L’IVA) DAL 4 APRILE AL 31 OTTOBRE 2023.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE TECHNISCHER DIENST UND DIE REGIE BEI DEN GEMEINDERATSSITZUNG AN DIE UNTERNEHMEN ELECOMP AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. CIG Z5F3A8A49C - 14.000,00 EURO (OHNE MWST) FÜR DEN ZEITRAUM 4. APRIL- 31 OKTOBER 2023

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023–2025;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023–2025;

Premesso che il Consiglio Comunale con delibera n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023–2025;

Premesso che la Giunta Comunale con delibera immediatamente esecutiva n. 50 del 01.03.2023 ha approvato le variazioni al Bilancio di previsione 2022-2024 e al Bilancio di previsione 2023-2025;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023–2025;

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;

Determina n./Verfügung Nr.1201/2023

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023–2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023–2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023–2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 50 vom 01.03.2023, mit welchem der Stadtrat die Änderung des Haushaltsvoranschlags für die Geschäftsjahre 2022-2024 und 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20,

S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale  
S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors

21, 22 und 23.

vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Vista la determina nr. 4390 del 25 novembre 2022 con cui la dott.ssa Sabrina Michielli è nominata Responsabile Unico del Procedimento per gli acquisti sottosoglia di beni e servizi attinenti al centro di costo 10200.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 4390 vom 25. November 2022, mit welcher Frau Dr. Sabrina Michielli zur Verfahrensverantwortlichen für die Kostenstelle 10200 für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen für Beträge unterhalb des EU-Schwellenwerts ernannt wurde.

visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *„Codice“*);

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *„Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“* (in der Folge auch *„Kodex“* genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und von der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Richtlinien zu den Durchführungs Modalitäten der Funktionen des Direktors und des Ausführungsleiters"*.

Preso atto che per assicurare il regolare svolgimento delle sedute di Consiglio comunale si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di assistenza e regia delle stesse;

considerato che in data 13.03.2023 con la comunicazione ns. prot. nr. 80556/2023 sono state invitate le tre ditte Audiotek srl, Elecomp e The Service, specializzate nel settore a presentare un preventivo per l'affidamento del servizio di assistenza e regia alle sedute consiliari;

considerato che solo la ditta Elecomp si è dimostrata interessata a proseguire le trattative con il Comune di Bolzano;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 58 comma 1 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e affidare in deroga al principio di rotazione ai sensi del punto 3) della "Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020)",

Considerato il preventivo della ditta Elecomp. Prot. Num. 81331/2023 e vista l'offerta numero 022865/2023 su Bandi Alto Adige di data 28/03/2023 che prevede per l'assistenza tecnica e la regia un costo orario di € 160,00 (IVA esclusa), suddivisibili in scatti anticipati da 40,00 € (IVA esclusa) per quarto d'ora;

in Erwägung, dass die Vergabe der Dienstleistungen von technische Dienst un Regie zur Gewährleistung der Gemeinderatssitzungen notwendig ist.

in Erwägung, dass am 13.03.2023 mit Prot. Nr. 80556/2023 die drei spezialisierte Unternehmen Audiotek GmbH, Elecomp und The Service ein Angebot für die Technischer Dienst und die Regie bei den Gemeinderatssitzung aufgefördert worden sind;

in Erwägung, dass nur das Unternehmen Elecomp Interesse an der Verhandlungen mit der Gemeinde Bozen zeigte;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 58 Abs. 1 Buchstabe a) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., durchzuführen, und gemäß Punkt 3) der „Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020)“ vom *Rotationsprinzip* abweichen zu können.

Festgestellt dass der Kostenvoranschlag – Prot. Num. 81331/2023 - der Firma Elecomp, so wie das Angebot Nr. 022865/2023 vom Portal Informationssystem Öffentliche Vertäge, für den Wartungsdienst und die Regie einen Stundensatz von 160,00 € (ohne MwSt.), der in Zahlungen von 40,00 € (ohne MwSt.) pro Viertelstunde aufgeteilt

werden kann, vorsehen

Considerato che il sistema è di nuova adozione, si ritiene opportuno conferire il servizio per un periodo di sei mesi al fine di valutarne l'adeguatezza e il buon funzionamento.

Considerato che nel corso 2022 la durata media delle sedute è stata pari a 127 minuti, si è calcolato per il periodo dei 6 mesi un costo pari a quello di 40 sedute consiliari di tale durata.

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Festgestellt, dass es sich um ein neues System handelt, wird es als angemessen erachtet, den Dienst für einen Zeitraum von sechs Monaten zu vergeben, um die Eignung und das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems zu bewerten.

Festgestellt, dass die durchschnittliche Gemeinderatssitzungsdauer im Jahr 2022 127 Minuten betrug, wurde für die Kosten des Sechsmonatszeitraumes ein Betrag, der die Kosten von 40 Gemeinderatssitzungen dieser Dauer entspricht berechnet.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

## IL SEGRETARIO GENERALE

### d e t e r m i n a

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di **assistenza tecnica e regia** per le sedute di Consiglio comunale, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Elecomp per l'importo di **14.000,00** euro (al netto dell'IVA) - corrispondente a 40 sedute della durata media di 127 minuti-, ai prezzi e alle condizioni dell'offerta di Bandi Alto Adige n. 022865/2023 di data 28/03/2023, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

## v e r f ü g t

### DER GENERALSEKRETÄR

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Dienstleistung von **der Technischer Dienst und von der Regie** für die Gemeinderatssitzungen, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Elecomp für den Betrag von **14.000,00** Euro (ohne MwSt) - was 40 Sitzungen mit einer durchschnittlichen Dauer von 127 Minuten entspricht-, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 022865/2023 vom 28/03/2023 vom vom Portal Informationssystem Öffentliche Verträge anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das

- di quantificare in euro **17.080,00** (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro **17.080,00** (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro **17.080,00** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio S.1. ufficio di supporto al Segretario Generale ed al Direttore Generale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- preso atto che la RUP è persona diversa dal Direttore d'Ufficio, precisamente la dott.ssa Sabrina Michielli, che ha rilasciato in data 05/01/2023 prot. n. 3666/2023 la propria "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi".

1. di dare atto che il presente provvedimento

*Vertragswesen"*,

den Gesamtwert der Dienstleistung mit € **17.080,00** (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,

die daraus entstehende Ausgabe von Euro **17.080,00** (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

die Gesamtausgabe von **17.080,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt S.1. Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten  
Festgenommen, dass es sich beim EVV um eine andere Person als den Amtsdirektor handelt, nämlich Dr. Sabrina Michielli, welche die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" am 05/01/2023 Prot. Nr. 3666/2023 ausgestellt hat.

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme

è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

2. Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1575	01011.03.021900005	Servizi informatici e di telecomunicazioni	17.080,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

bdc16b0cc1ffed56a50f5275e38e4eaac39386a0d39782b5642c150c01df6774 - 10536301 - det\_testo\_proposta\_31-03-2023\_11-36-34.doc  
5124d8461b695a53015ae81f127632b04983fce06166e0c4f219793ca30cc956 - 10536302 - det\_Verbale\_31-03-2023\_11-37-31.doc